SONY®

3-859-708-**01**(1)

Speaker System

お買い上げいただきありがとうございます。



電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、
火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

SS-X7A

3-859-708-**01**(1)

安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、電気製品は、まちがった使いかたをすると、火災などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあり、危険です。
事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

4～6ページの注意事項をよくお読みください。製品全般の注意事項が記されています。
7ページの「本機の性能を保持するために」もあわせてお読みください。

定期点検をする

1年に1度は、スピーカーコードに傷みがないか、接続しているモニターまたはアンプなどのスピーカー端子にホコリがたまっていないか、などを点検してください。

故障したら使わない

すぐに、お買い上げ店にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

- 煙が出たら
- 異常な音、においがしたら
- 内部に水、異物が入ったら
- 製品を落としたり、キャビネットを破損したときは

➡

❶ 接続しているモニターまたはアンプなどの電源を切る。
❷ スピーカーコードをスピーカーから抜く。
❸ お買い上げ店に連絡する。

3-859-708-01(1)

目次

特長

SS-X7Aは、コーン型ウーファーおよびトゥイーターを採用した2ウェイバスレフ方式のスピーカーシステムです。
特にソニーのPVM-2950Q、PGM-200R1などのトリニトロン[1]カラーモニターと組み合わせるのに適しています。前面グリルは音抜けのよい金属メッシュ。小型ながら高音質のステレオサウンドをお楽しみください。

1) トリニトロンはソニー株式会社の登録商標です。

3-859-708-01(1)

警告表示の意味

この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災などにより死亡や大けがなど人身事故につながることがあります。



この表示の注意事項を守らないと、火災やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号


注意


火災

行為を禁止する記号


禁止

行為を指示する記号


強制

3-859-708-01(1)





下記の注意を守らないと、
火災などにより**死亡**や**大けが**につながることがあります。



内部に水や異物を落とさない

水や異物が入ると火災や感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、すぐに接続しているモニターまたはアンプなどの電源スイッチを切り、スピーカーコードをスピーカー端子から抜き、お買い上げ店またはソニーサービス窓口にご相談ください。

3-859-708-01(1)



下記の注意を守らないと、
けがをしたり周辺の物品に損害を与えることがあります。

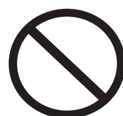


スピーカーコードを傷つけない

スピーカーコードを傷つけると、火災や感電の原因となることがあります。

- 設置時に、製品と壁や棚との間にはさみ込んだりしない。
- 設置時に、スピーカー本体やモニターまたはアンプなどの下にはさみ込んだりしない。

万一、スピーカーコードが傷んだら、お買い上げ店またはソニーサービス窓口に交換をご依頼ください。



大音量で長時間つづけて聞きすぎない

耳を刺激するような大きな音量で長時間つづけて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。呼びかけられて返事ができるくらいの音量で聞きましょう。

3-859-708-01(1)

本機の性能を保持するために

使用・保管場所

次のような場所での使用および保管は避けてください。

- 極端に暑い所や寒い所（動作温度は－5℃～＋45℃）
- 直射日光が長時間あたる場所や暖房器具の近く
- 湿気、ほこりの多い所
- 雨のあたる所
- 激しく振動する所

お手入れ

- キャビネットやパネルの汚れは、乾いたやわらかい布でふきとってください。汚れがひどいときは、中性洗剤のうすめ液を含ませた布でふきとった後、からぶきしてください。
- アルコール、ベンジン、シンナーなど揮発性のものは使わないでください。表面の仕上げをいためたり、表示が消えたりすることがあります。

放熱

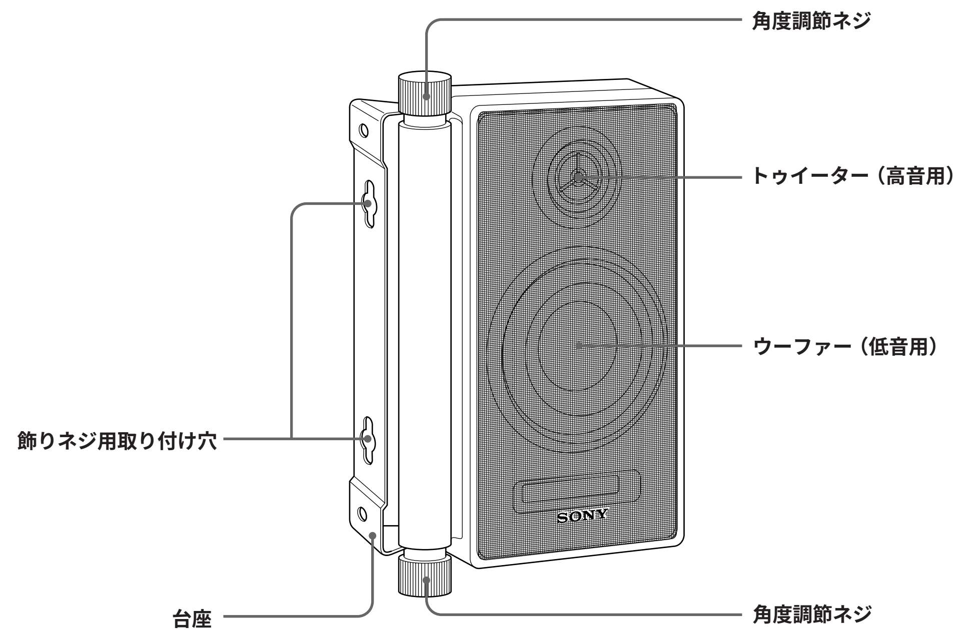
動作中は布などで包まないでください。内部の温度が上がり、故障や事故の原因となります。

その他

- 燃えやすいもの、金属片、水などを内部に入れないでください。故障や事故の原因となります。
- 輸送するときは、付属のカートンとクッション、もしくは同等品で梱包し、強い衝撃を与えないようにしてください。

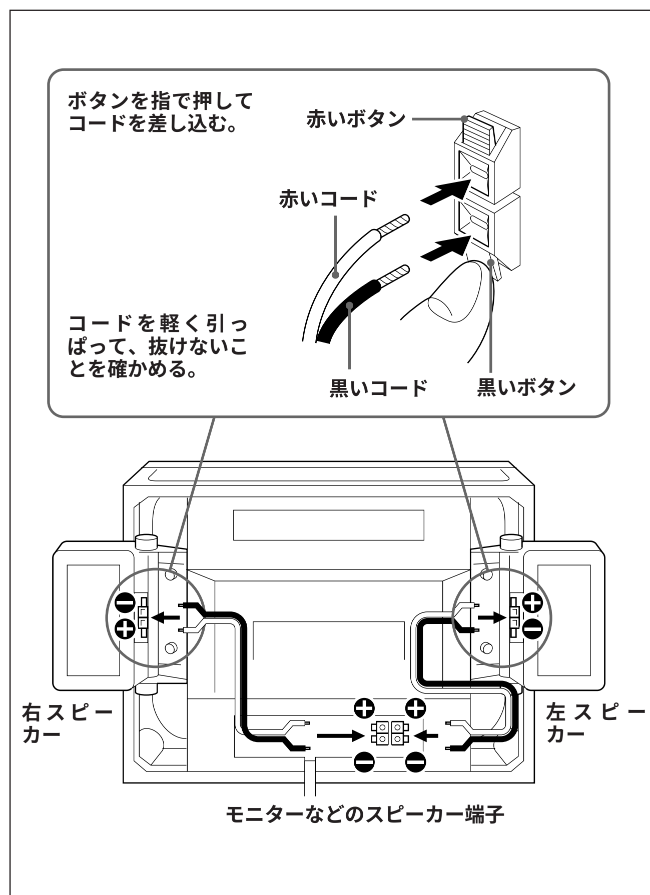
3-859-708-01(1)

各部の名称



3-859-708-01(1)

カラーモニターなどと接続する



接続する機器（カラーモニター、アンプなど）の電源は必ず切ってください。

カラーモニターなどのスピーカー端子へつなぎます。

右スピーカーはモニターなどの右スピーカー端子に、左スピーカーはモニターなどの左スピーカー端子につなぎます。

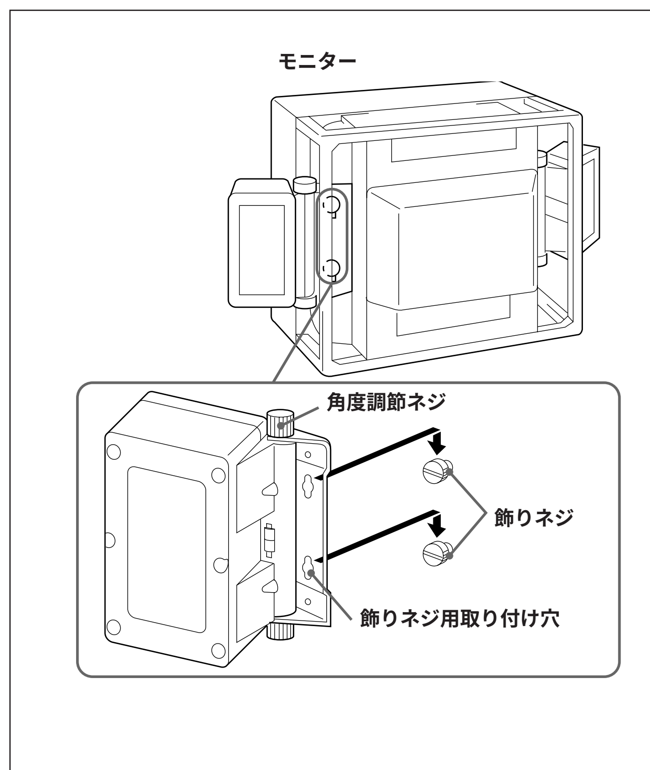
赤いコードで⊕端子どうしを、黒いコードで⊖端子どうしをつなぎます。

ご注意

- 芯線がはみ出して、スピーカー端子どうしがショートしないように注意してください。
- スピーカーとスピーカー端子の色合わせ（左右の区別）を間違えないようにしてください。片方のスピーカーコードの⊕⊖の接続がもう一方と逆になることを、左右のスピーカーが逆位相になっていると言います。逆位相になると、ステレオ放送で低音が小さい、高音で方向感がなくなる、全体に音が後方に引っ込んで聞こえる、ステレオ感がなくなるなどの症状が起こります。
- 低音増強スイッチのあるモニターにつなぐ場合は、低音増強スイッチを「入」に設定してください。
- スピーカーをモニターとアンプの両方に接続しないでください。アンプからモニターにスピーカーコードを通じて過大な電流が流れることがあり、モニターの故障の原因となります。

3-859-708-01(1)

設置する



1 付属の飾りネジ（左右各２本ずつ）を、カラーモニターのネジ穴に差し込み、コインなどを使って最後までしっかりねじ込む。

2 角度調節ネジをゆるめて台座を開き、手順1で差し込んだ飾りネジにはめる。
スピーカーが止まるまで下に押して、しっかり固定してください。

3 スピーカーの角度を調節し、角度調節ネジを締めて固定する。

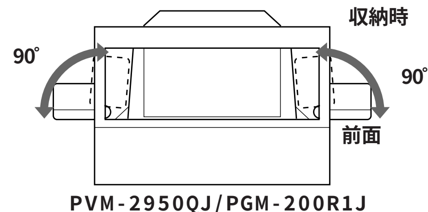
スピーカーを取りはずすときは
少し上に持ち上げるようにしてはずします。

SS-X7Aは、下記のトリニトロンカラーモニターに取り付けることができます。その場合は必ず、本機に付属の飾りネジで取り付けてください。
KX-21HV1B、PVM-2950QE、GM-200R1J

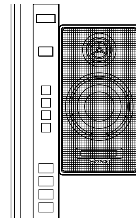
3-859-708-01(1)

ご注意

- 90˚より前に調節することはできません。この状態のときは、絶対にうしろから押さないでください。



- スピーカーを持ってモニターを持ち上げないでください。スピーカーがはずれてモニターが落下することがあり大変危険です。
- トゥイーターが上になるように（SONYマークが逆にならないように）取り付けてください。



保証書とアフターサービス

保証書について

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービスについて

調子が悪いときはまずチェックを

この説明書をもう1度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときはサービスへ

お買い上げ店、または添付の「サービス窓口、ご相談窓口のご案内」にあるお近くのソニーサービス窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

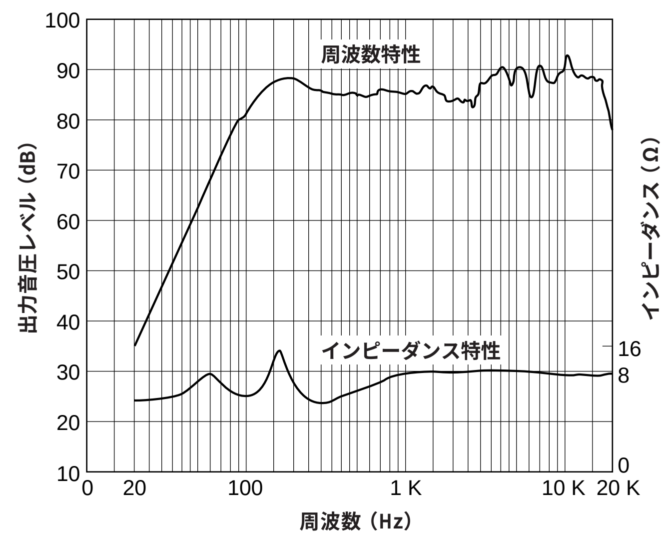
3-859-708-01(1)

仕様

型式	バスレフ方式 2ウェイスピーカーシステム
使用スピーカー	コーン型　ウーファー：10 cm（直径）
	トゥイーター：2.8 cm（直径）
公称インピーダンス	
	8Ω
定格最大入力	15W
瞬間最大入力	30W
周波数特性	80～20,000Hz
出力音圧レベル	86dB/W/m
最大外形寸法	18.3×28×9cm
	（幅/高さ/奥行き）
質量	約1.9 kg（1台）
付属品	スピーカーコード（2、各2 m）
	飾りネジ（4）
	取扱説明書（1）
	保証書（1）
	サービス窓口、ご相談窓口のご案内（1）

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

特性図



3-859-708-01(1)

Table of Contents

Features

The SS-X7A is a two-way speaker system which adopts the corn-type woofer and tweeter.
Especially, the speaker system is designed for use with a Sony Trinitron[1] color monitor such as PVM-2950Q/2950QM and PGM-200R1A/200R1E/200R1U. The metal-mesh grille is suitable for releasing the sound. You can enjoy the high quality stereo sound regardless of its small-size body.

English

1) Trinitron is a registered trademark of Sony corporation.

3-859-708-01(1)

Precautions

Operating and storage locations

Avoid operating or storing the product in the following locations.

- Extremely hot or cold places (operating temperature: –5°C to +45°C [23°F to 113°F])
- In direct sunlight for long periods, or close to heating equipment
- Damp or dusty places
- Where it is exposed to rain
- Locations subject to strong vibration

Care

- Clean the cabinet with a soft, dry cloth. If it is very dirty, use a cloth dampened with a small quantity of neutral detergent, then wipe dry.
- Avoid the use of volatile solvents such as alcohol, benzene, and thinners. They may damage the surface finish, or impair the operation of the shutter adaptor.

Ventilation

Do not wrap the unit in a cloth, etc., during operation. This may cause the internal temperature to rise excessively and the unit to malfunction.

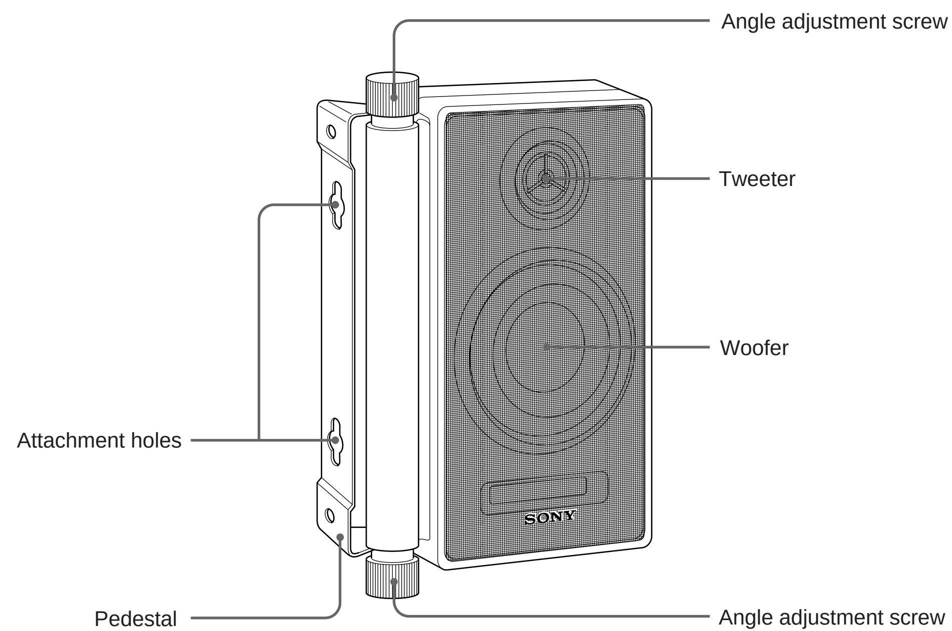
Miscellaneous

- Be careful not to spill water or other liquids on the unit or allow combustible or metallic objects inside the body. If used with foreign objects inside, the unit is liable to fail or cause a fire or an electric shock.
- If the product is transported or shipped, repack it as originally packed at the factory, or in materials equal in quality.

In the event of any problems with the operation of the unit, contact your Sony service representative.

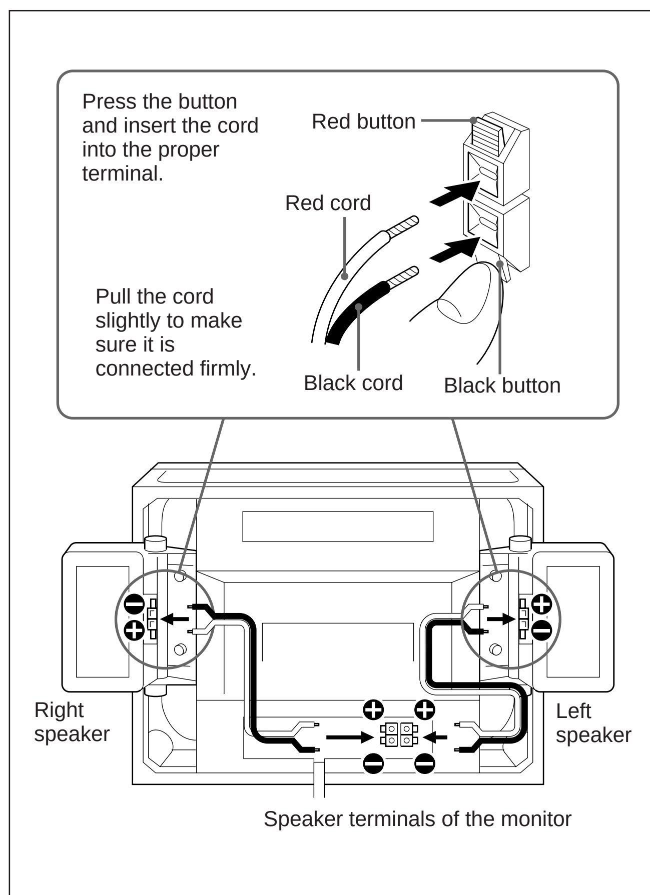
3-859-708-01(1)

Parts Identification



3-859-708-01(1)

Connecting to the Color Monitor



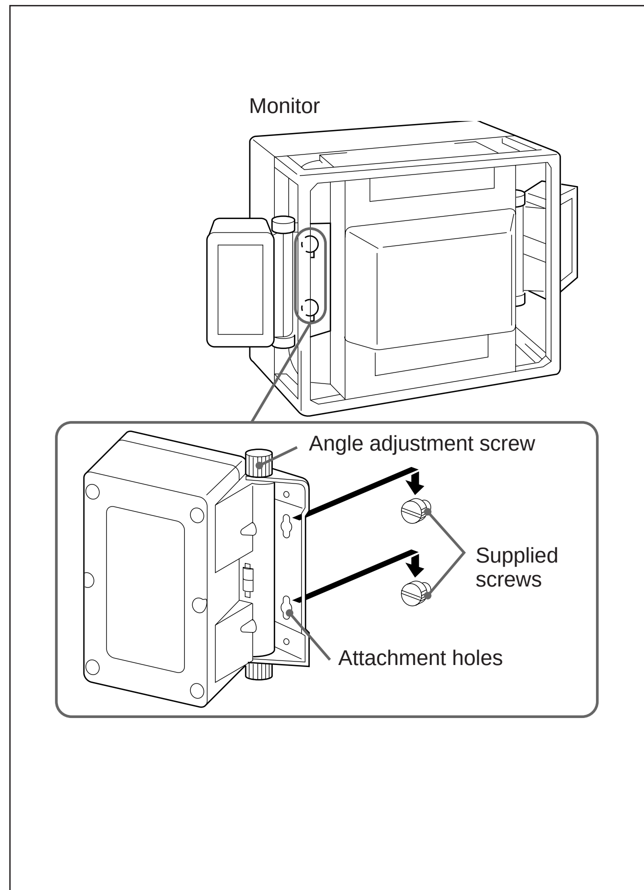
Before connecting the speaker system, be sure to turn off the connected equipment such as a color monitor or an amplifier.
Connect one end of the speaker cord to the speaker terminals on the monitor and the other end to the speaker terminals on the speaker.
The right speaker is connected to the right speaker terminals on the monitor, and the left speaker is to the left terminals.
Match the polarity of the speaker terminals with the polarity of the speaker terminals on the monitor, ⊕ to ⊕ with the red cord and ⊖ to ⊖ with black cord.

Notes

- Be careful not to short-circuit the speaker terminals according to the wire sticking out of the insulation.
- Connect the speaker cords with correct polarity. Correct ⊕⊖ connections of both speaker systems insures proper inphase operation. If the speaker system is out-of-phase, the bass tones seem to be missing and the position of the sound sources become obscure.
- When connecting to a monitor with a bass boost function, turn on the bass boost function.
- Do not connect the speakers to both an amplifier and a monitor at the same time. Otherwise, the excessive electric current may flow from the amplifier to the monitor via the speader cord, which may damage the monitor.

3-859-708-01(1)

Installation



1 Insert the supplied screws (2 each for the right/left side) into the attachment holes of the monitor, and tighten the screws completely by using a coin.

2 Loosen the angle adjustment screws and open the pedestal. Hook the speaker to the screws which is inserted in step **1**.
Push down the speaker until it stops, and fix it firmly.

3 Adjust the angle of the speaker, and tighten the adjustment angle screws.

To remove the speakers

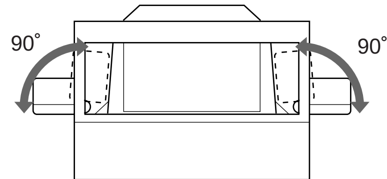
Take off the speaker pulling it up slightly.

The SS-X7A can be installed in the following Trinitron color monitors. Be sure to use the supplied screws for the installation.
PVM-2030/2130QM/2950Q/2950QM and PGM-200R1A/200R1E/200R1U.

3-859-708-01(1)

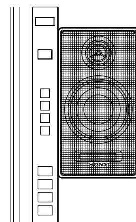
Notes

- This system cannot be adjusted at less than 90˚. Do not push the back of the speaker attached to the monitor at this situation.



PVM-2950Q/PVM-2950QM/PGM-200R1A/PGM-200R1E/PGM-200R1U

- Do not lift up the monitor with holding the speakers attached to the monitor. It may cause personal injury that the speakers come off from the monitor.
- Install the speaker with the tweeter on the top. (Not to install it with the SONY mark upside down.)



3-859-708-01(1)

Specifications

Speaker system
2-way speaker system

Speaker units
Corn-type
Woofer: 10 cm (diameter)
Tweeter: 2.8 cm (diameter)

Nominal impedance
8 ohms

Power handling capacity
15 W (nom.)
30 W (max.)

Frequency range
80 to 20,000 Hz

Sensitivity 86 dB (1W, 1 m)

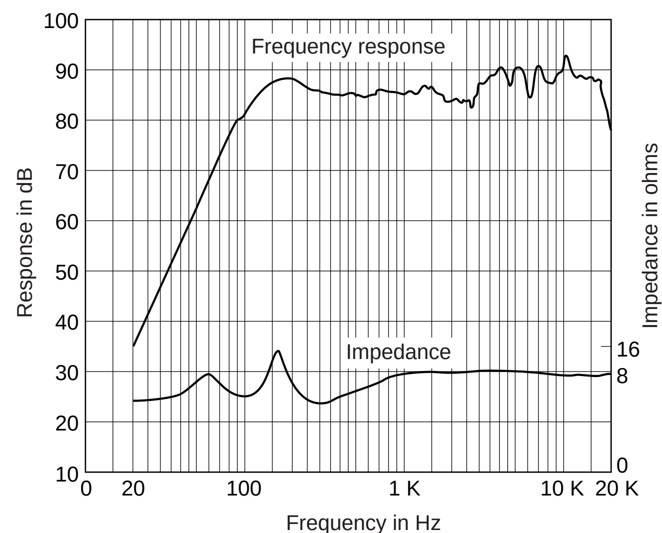
Dimensions Approx. 183 × 280 × 90 mm (7 1/4 × 11 1/8 × 3 5/8 inch.) (w/h/d)

Mass Approx. 1.9 kg per speaker (4 lb 3 oz)

Supplied accessories
Speaker cord (2, 2 m)
Angle adjustment screw (4)
Operating instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Characteristic curves



3-859-708-01(1)

Table des matières

Caractéristiques

Le SS-X7A est une enceinte à deux voies adoptant un woofer et un tweeter en épi.
Cette enceinte est plus particulièrement conçue en vue d’une utilisation avec un moniteur couleur Sony Trinitron[1] comme un PVM-2950Q/2950QM ou un PGM-200R1A/200R1E/200R1U. Le grillage métallique est prévu pour la diffusion du son. Elle vous permet d’exploiter les possibilités du son stéréo en dépit de ses faibles dimensions.

1) Trinitron est une marque déposée de Sony Corporation.

3-859-708-01(1)

Précautions

Lieu d'utilisation et de stockage

Evitez d'utiliser ou de stocker l'unité dans des endroits :

- extrêmement chauds ou froids (température d'utilisation : –5 à 45 °C [23 à 113 °F]);
- soumis au rayonnement direct du soleil durant de longues périodes ou à proximité d'un système de chauffage;
- humides ou poussiéreux;
- exposés à la pluie;
- soumis à de fortes vibrations;

Entretien

- Nettoyez le châssis avec un chiffon doux et sec. S'il est fortement souillé, utilisez un chiffon légèrement imprégné d'une solution détergente neutre et essuyez-le ensuite.
- N'utilisez pas de solvants volatiles comme de l'alcool, du benzène ou des diluants. Ils risquent de ternir le fini du châssis ou de perturber le bon fonctionnement de l'adaptateur d'obturation.

Ventilation

N'enveloppez pas l'unité dans du tissu, etc., en cours de fonctionnement. Cela risque d'entraîner une augmentation excessive de la température intérieure et un dysfonctionnement de l'unité.

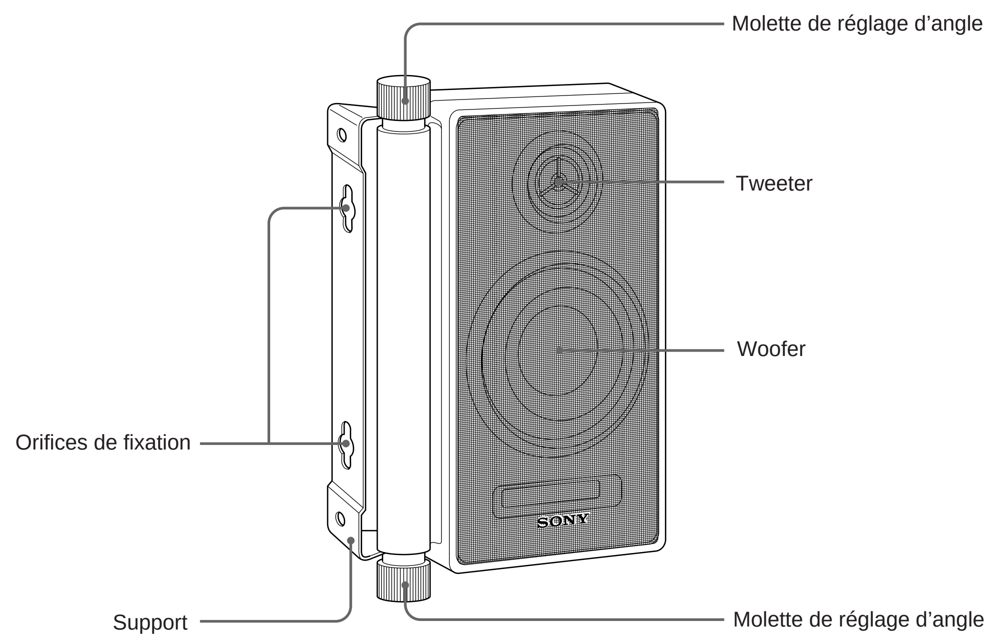
Divers

- Veillez à ne pas répandre d'eau ou un autre liquide sur l'unité; prévenez toute pénétration éventuelle de matériaux combustibles ou métalliques dans le châssis. En cas de pénétration d'un corps étranger à l'intérieur du châssis, l'unité est susceptible de tomber en panne, de prendre feu ou de provoquer une électrocution.
- Si l'unité doit être transportée ou expédiée, remballez-la dans son conditionnement d'origine ou dans des matériaux de qualité équivalente.

Si vous rencontrez des problèmes d'utilisation avec cet appareil, consultez un représentant du service après-vente Sony.

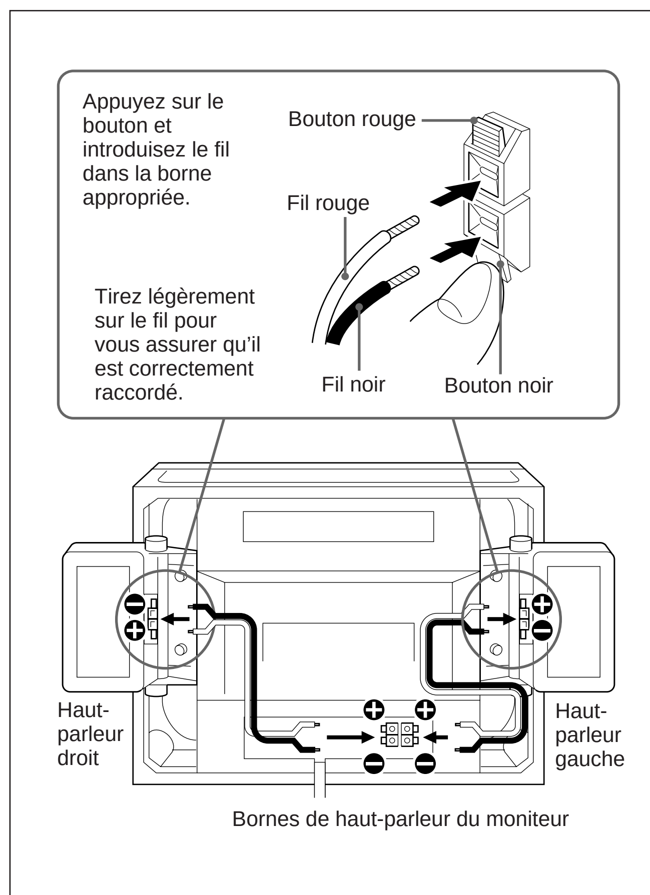
3-859-708-01(1)

Identification des composants



3-859-708-01(1)

Raccordement à un moniteur couleur



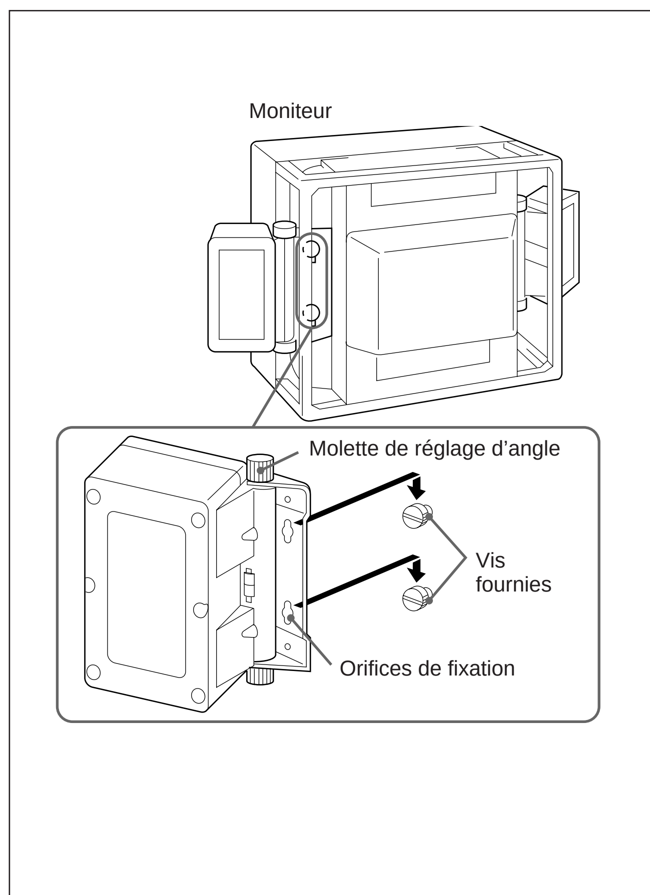
Avant de raccorder l’enceinte, mettez hors tension tout appareil raccord comme un moniteur couleur ou un amplificateur.

Branchez l’une des extrémités du câble de haut-parleur sur les bornes de haut-parleur du moniteur et l’autre extrémité sur les bornes de haut-parleur de l’enceinte.
Le haut-parleur droit est raccordé aux bornes de haut-parleur du moniteur et le haut-parleur gauche sur les bornes de gauche.
Faites correspondre la polarité des bornes de haut-parleur avec la polarité des bornes du moniteur, ⊕ avec ⊕ au moyen du fil rouge et ⊖ avec ⊖ au moyen du fil noir.

Remarques

- Veillez à ne pas court-circuiter les bornes de haut-parleur avec une partie de fil dénudée qui dépasse.
- Raccordez les câbles de haut-parleur en en respectant la polarité. Un raccordement ⊕⊖ correct des deux enceintes vous assure un fonctionnement en phase correct. Si l’enceinte est hors phase, les graves sembleront absentes et la position de la source sonore imprécise.
- Si vous raccordez les enceintes à un moniteur doté d’une fonction de renforcement des graves, activez cette fonction.
- Ne branchez pas simultanément les haut-parleurs à un amplificateur et à un moniteur. Sinon, le flux de courant excessif transmis de l’amplificateur au moniteur via le cordon de haut-parleur risque d’endommager le moniteur.

3-859-708-01(1)



1 Introduisez les vis fournies (2 pour la gauche et 2 pour la droite) dans les orifices de fixation du moniteur et serrez les vis à fond à l'aide d'une pièce de monnaie.

2 Desserrez les molettes de réglage d'angle et déployez le support. Accrochez le haut-parleur aux vis insérées à l'étape **1**.
Appuyez sur le haut-parleur jusqu'à ce qu'il s'encliquette et fixez-le fermement.

3 Réglez l'angle du haut-parleur et serrez les molettes de réglage d'angle.

Pour déposer les haut-parleurs

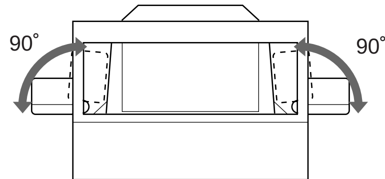
Déposez le haut-parleur en le soulevant légèrement.

Le SS-X7A peut être installé sur les moniteurs couleur Trinitron suivants. Utilisez les vis fournies en vue de l'installation.
PVM-2030/2130QM/2950Q/2950QM et PGM-200R1A/200R1E/200R1U.

3-859-708-01(1)

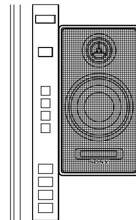
Remarques

- Ce système ne peut être positionné suivant un angle de moins de 90°. Ne poussez pas sur l'arrière du haut-parleur fixé sur le moniteur.



PVM-2950Q/PVM-2950QM/PGM-200R1A/PGM-200R1E/PGM-200R1U

- Ne soulevez pas le moniteur en le saisissant par les haut-parleurs qui sont montés dessus. Vous risquez sinon de provoquer des blessures si les haut-parleurs se détachent du moniteur.
- Installez le haut-parleur avec le tweeter en haut. (Ne l'installez pas avec la marque SONY à l'envers.)



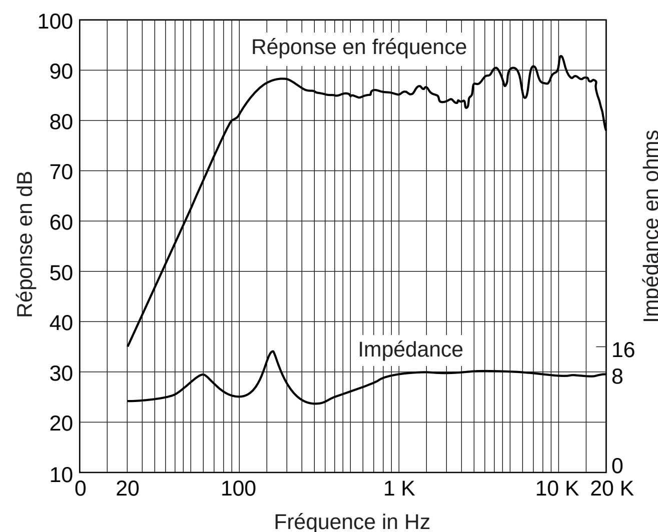
3-859-708-01(1)

Spécifications

Système de haut-parleur
Enceinte à 2 voies
Haut-parleurs
Type en épi
Woofer : 10 cm (diamètre)
Tweeter : 2,8 cm (diamètre)
Impédance nominale
8 ohms
Charge nominale efficace
15 W (nom.)
30 W (max.)
Plage de fréquence
80 à 20.000 Hz
Sensibilité 86 dB (1 W, 1 m)
Dimensions Approx. 183 × 280 × 90 mm (7 1/4 × 11 1/8 × 3 5/8 pouces) (l/h/p)
Masse Approx. 1,9 kg (4 lb 3 oz) par haut-parleur
Accessoires fournis
Cordon de haut-parleur (2, 2 m)
Molette de réglage d'angle (4)
Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Courbes caractéristiques



3-859-708-01(1)

Inhalt

Merkmale und Funktionen

Das SS-X7A ist ein 2-Wege-Lautsprechersystem mit Konustief- und -hochtöner.
Das System kann an Trinitron[1]-Farbmonitore von Sony angeschlossen werden, zum Beispiel den PVM-2950Q/2950QM oder den PGM-200R1A/200R1E/200R1U. Das Frontgitter aus Metall ist für eine präzise Tonwiedergabe besonders geeignet. So wird der Stereoton trotz des kleinen Gehäuses in optimaler Klangqualität wiedergegeben.

Deutsch

1) Trinitron ist ein eingetragenes Warenzeichen von Sony.

3-859-708-01(1)

Sicherheitsmaßnahmen

Geeignete Umgebungen für Betrieb und Lagerung

Benutzen und lagern Sie das System nicht an Orten, an denen es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- Extremer Hitze oder Kälte (Betriebstemperatur: –5 °C bis +45 °C)
- Direktem Sonnenlicht über einen längeren Zeitraum hinweg oder dem Einfluß von Wärmequellen wie z. B. Heizungen
- Feuchtigkeit oder Staub
- Regen
- Starken Vibrationen

Pflege des Systems

- Reinigen Sie das System mit einem weichen, trockenen Tuch. Hartnäckige Verschmutzungen entfernen Sie mit einem Tuch, das Sie leicht mit etwas neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Wischen Sie das Gehäuse anschließend trocken.
- Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünner. Diese könnten die Gehäuseoberfläche angreifen.

Luftzufuhr

Wickeln Sie das System während des Betriebs nicht in Tücher o. ä. ein. Dies könnte zu einer Überhitzung und damit zu Fehlfunktionen führen.

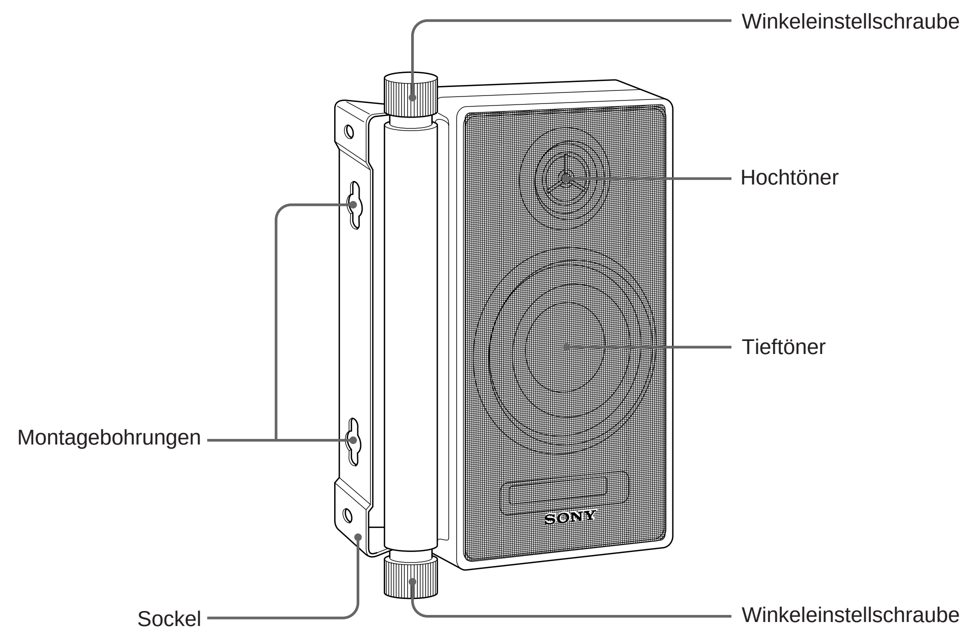
Sonstiges

- Verschütten Sie kein Wasser oder sonstige Flüssigkeiten auf dem System. Achten Sie darauf, daß keine brennbaren oder metallenen Objekte in das System hineingelangen. Wenn Sie das System benutzen, nachdem Fremdkörper hingelangt sind, besteht die Gefahr einer Fehlfunktion, eines elektrischen Schlags oder eines Brands.
- Verpacken Sie das System für einen Transport wieder in der Original- oder in einer gleichwertigen Verpackung.

Sollten an Ihrem System Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Kundendienst.

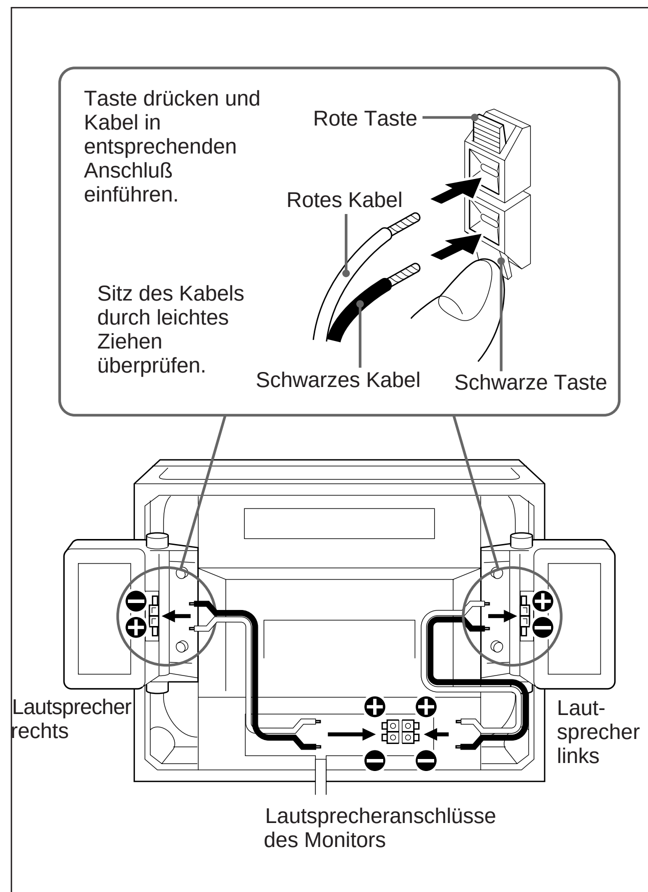
3-859-708-01(1)

Lage der Teile und Bedienelemente



3-859-708-01(1)

Anschließen an einen Farbmonitor



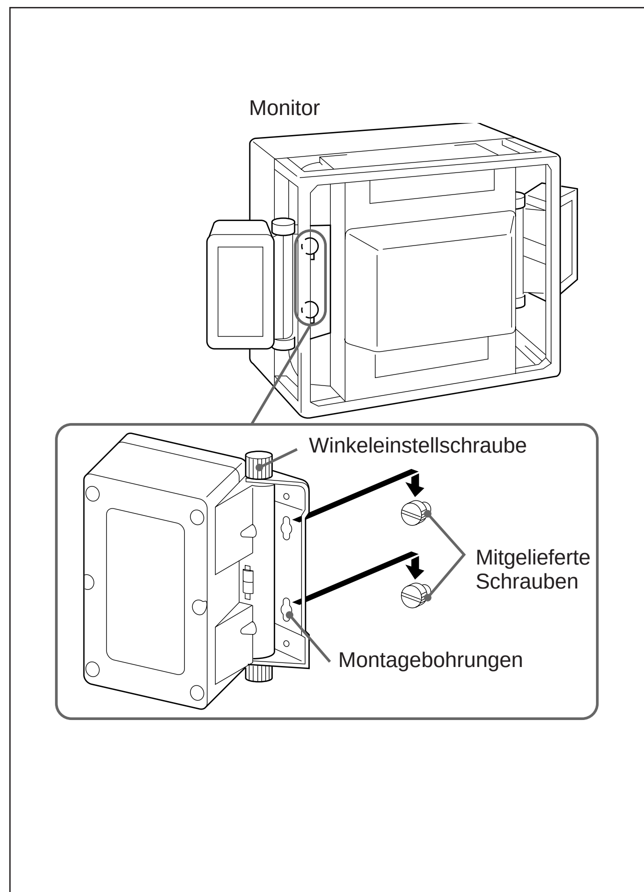
Bevor Sie das Lautsprechersystem anschlieｧen, schalten Sie unbedingt alle anderen angeschlossenen Ger閣e, zum Beispiel Verst較ker und Farbmonitor, aus.

Verbinden Sie das eine Ende der Lautsprecherkabel mit den Lautsprecheranschlüssen am Monitor und das andere Ende mit den Lautsprecheranschlüssen am Lautsprechersystem.
Achten Sie darauf, den rechten Lautsprecher mit den rechten Lautsprecheranschlüssen und den linken Lautsprecher mit den linken Lautsprecheranschlüssen am Monitor zu verbinden.
Achten Sie auch darauf, die Lautsprecheranschlüsse am Monitor und am Lautsprechersystem polaritätsrichtig miteinander zu verbinden: ⊕ zu ⊕ (rotes Kabel) und ⊖ zu ⊖ (schwarzes Kabel).

Hinweise

- Halten Sie die abisolierten Enden der Kabeladern voneinander fern. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluß zwischen den Lautsprecheranschlüssen kommen.
- Schließen Sie die Lautsprecherkabel polaritätsrichtig an. Nur wenn die ⊕- und ⊖-Pole beider Systeme richtig miteinander verbunden sind, ist die Phaseneinstellung der Lautsprecher korrekt. Wenn die Phaseneinstellung nicht stimmt, fehlen scheinbar die Bässe, und die Raumposition der Tonquelle ist nicht mehr auszumachen.
- Wenn Sie einen Monitor mit Baßanhebung anschließen, schalten Sie die Baßanhebung ein.
- Schließen Sie die Lautsprecher nicht gleichzeitig an einen Verstärker und einen Monitor an. Ansonsten kann über das Lautsprecherkabel ein Überlaststrom vom Verstärker zum Monitor fließen und den Monitor beschädigen.

3-859-708-01(1)



1 Setzen Sie die mitgelieferten Schrauben (je 2 für rechts und links) an den Montagebohrungen an, und ziehen Sie sie mit Hilfe einer Münze fest.

2 Lockern Sie die Winkeleinstellschrauben, und klappen Sie den Sockel auf. Hängen Sie die Lautsprecher in die Schrauben ein, die Sie in Schritt **1** angebracht haben. Drücken Sie die Lautsprecher so weit wie möglich nach unten, bis sie fest sitzen.

3 Stellen Sie den Winkel der Lautsprecher ein, und ziehen Sie die Winkeleinstellschrauben an.

So nehmen Sie die Lautsprecher ab

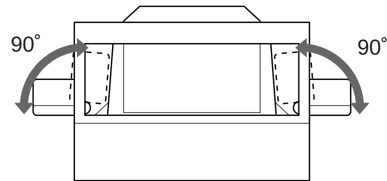
Ziehen Sie die Lautsprecher leicht nach oben, so daß sie sich lösen lassen.

Das System SS-X7A kann an folgenden Trinitron-Farbmonitoren installiert werden. Verwenden Sie für die Installation bitte unbedingt die mitgelieferten Schrauben. PVM-2030/2130QM/2950Q/2950QM und PGM-200R1A/200R1E/200R1U.

3-859-708-01(1)

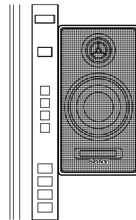
Hinweise

- Die Lautsprecher können nicht in einem Winkel von weniger als 90˚ montiert werden. Drücken Sie in dieser Situation bitte nicht auf die Rückseite der am Monitor installierten Lautsprecher.



PVM-2950Q/PVM-2950QM/PGM-200R1A/PGM-200R1E/PGM-200R1U

- Heben Sie den Monitor nicht an den daran montierten Lautsprechern an. Die Lautsprecher könnten sich dabei vom Monitor lösen, und Sie könnten sich verletzen.
- Montieren Sie die Lautsprecher mit dem Hochtöner nach oben. Achten Sie darauf, daß das SONY-Logo richtig herum zu sehen ist.



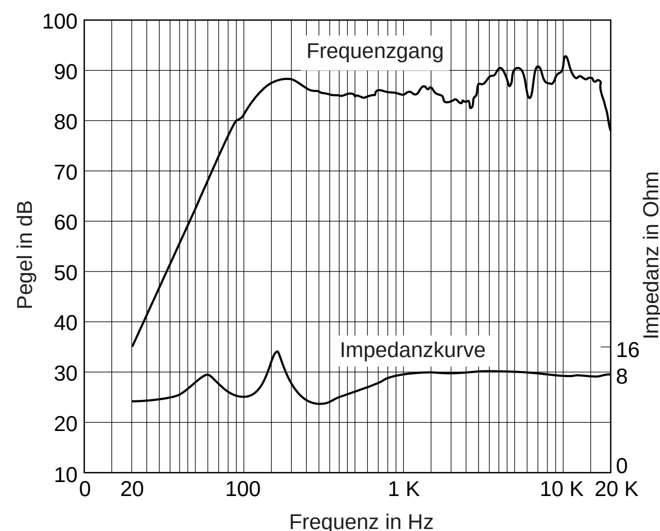
3-859-708-01(1)

Technische Daten

Lautsprechersystem
2-Wege-Lautsprecher
Hoch- und Tieftöner
Konus
Tieftöner: 10 cm (Durchmesser)
Hochtöner: 2,8 cm (Durchmesser)
Nennimpedanz
8 Ohm
Belastbarkeit
15 W (Normalfall)
30 W (maximal)
Frequenzbereich
80 bis 20.000 Hz
Empfindlichkeit
86 dB (1 W, 1 m)
Abmessungen
Ca. 183 × 280 × 90 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 1,9 kg pro Lautsprecher
Mitgeliefertes Zubehör
Lautsprecherkabel (2, 2 m)
Winkeleinstellschrauben (4)
Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Frequenzgang/Impedanz-Diagramm



3-859-708-01(1)

Indice

Características

El SS-X7A es un sistema de altavoces de dos vías con altavoces de graves y agudos de tipo cónico. Especialmente, el sistema de altavoces está diseñado para utilizarse con un monitor en color Trinitron[1)] de Sony, como los PVM-2950Q/2950QM y PGM-200R1A/200R1E/200R1U. La rejilla de malla metálica resulta adecuada para liberar el sonido. Es posible disfrutar de sonido estereofónico de alta calidad independientemente de su reducido tamaño.

1) Trinitron es una marca comercial registrada de Sony corporation.

3-859-708-01(1)

Precauciones

Lugares de almacenamiento y funcionamiento

Evite utilizar o almacenar la unidad en los siguientes lugares:

- Extremadamente calurosos o fríos (temperatura de funcionamiento:
  –5°C a +45°C [23°F a 113°F])
- Expuestos a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo, o cercanos a equipos térmicos
- Húmedos o polvorientos
- Expuestos a la lluvia
- Sujetos a vibraciones intensas

Cuidados

- Limpie el exterior con un paño seco y suave. Si está muy sucio, utilice un paño humedecido con una pequeña cantidad de detergente neutro y, a continuación, séquelo.
- Evite utilizar disolventes volátiles, como alcohol, bencina o diluyentes, ya que pueden dañar el acabado o perjudicar el funcionamiento del adaptador de obturación.

Ventilación

No cubra la unidad con un paño, etc., durante el funcionamiento, ya que puede producirse un considerable aumento de la temperatura interna y causar fallos de funcionamiento.

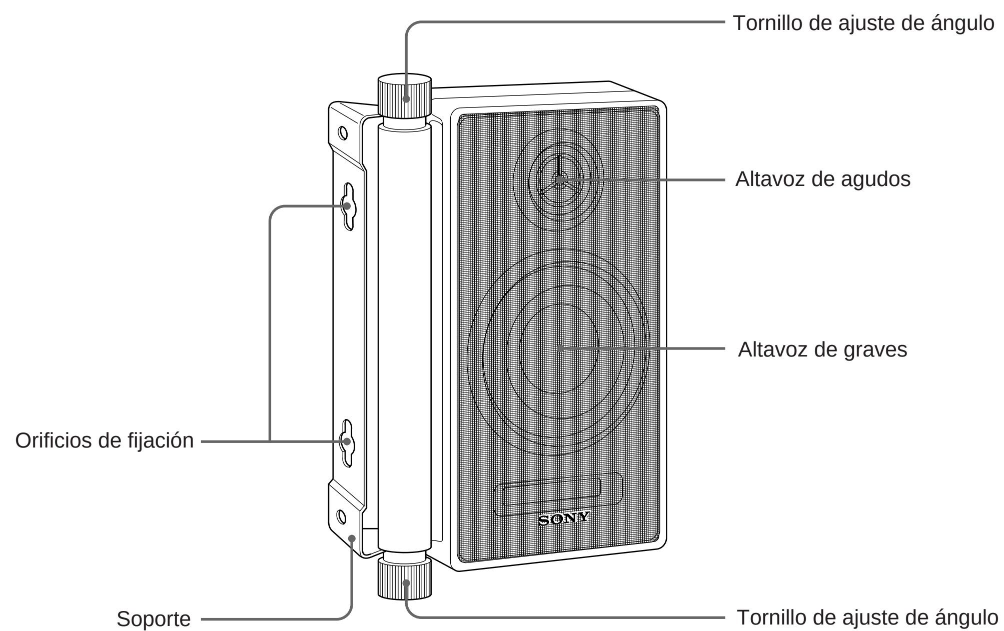
Varios

- Procure no salpicar la unidad con agua u otros líquidos, ni permita que se introduzcan objetos metálicos o combustibles en dicha unidad. Si la utiliza con objetos extraños en su interior, la unidad puede presentar fallos de funcionamiento o causar incendios o descargas eléctricas.
- Si va a transportar la unidad, embálela como la recibió de fábrica o con materiales de la misma calidad.

Si surgen problemas al utilizar la unidad, póngase en contacto con un representante de servicio técnico Sony.

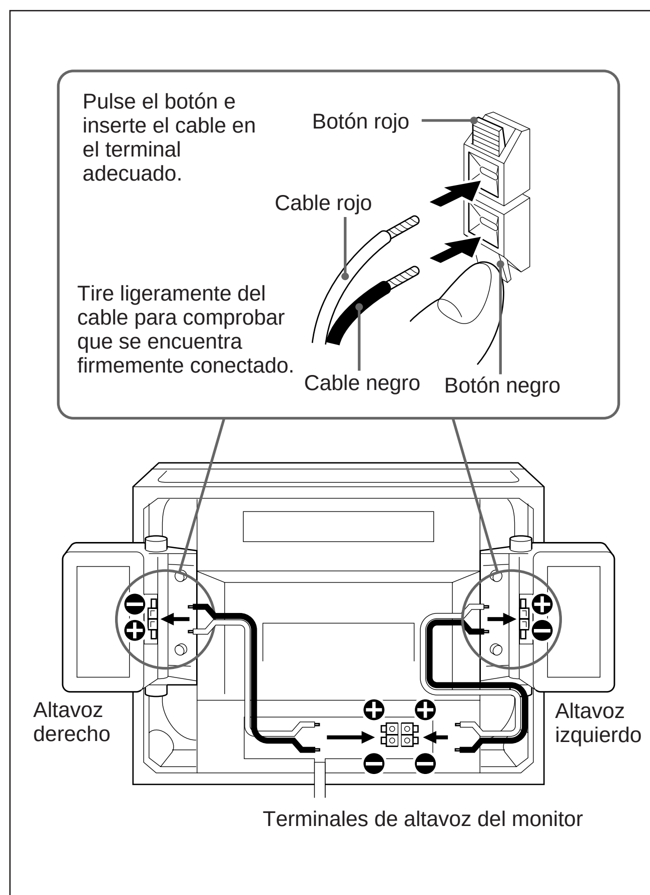
3-859-708-01(1)

Identificación de los componentes



3-859-708-01(1)

Conexión a un monitor en color



Antes de conectar el sistema de altavoces, compruebe que ha desactivado todos los equipos conectados, como un monitor en color o un amplificador.

Conecte un extremo del cable de altavoz a los terminales de altavoz del monitor y el otro extremo a los terminales correspondientes del altavoz.

El altavoz derecho se conecta a los terminales de altavoz derecho del monitor, y el izquierdo a los terminales de altavoz izquierdo.

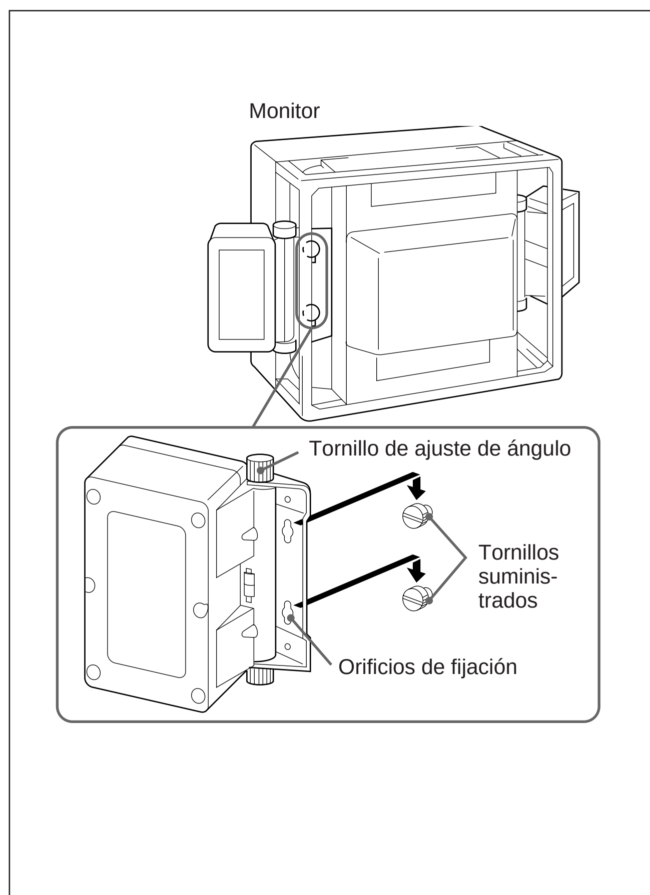
Haga coincidir la polaridad de los terminales del altavoz con la de los terminales correspondientes del monitor, ⊕ a ⊕ con el cable rojo y ⊖ a ⊖ con el negro.

Notas

- Procure no cortocircuitar los terminales de altavoz con el conductor que sobresale del aislamiento.
- Conecte los cables de altavoz con la polaridad correcta. La corrección de las conexiones ⊕⊖ de ambos sistemas de altavoz garantiza el funcionamiento en fase adecuado. Si el sistema se encuentra fuera de fase, los tonos graves se perderán y la posición de las fuentes sonoras se debilitará.
- Al realizar la conexión a un monitor con función de refuerzo de graves, active esta función.
- No conecte los altavoces simultáneamente a un amplificador y a un monitor, ya que en caso contrario la corriente excesiva de electricidad puede fluir del amplificador al monitor mediante el cable de altavoz, y es posible que el monitor se dañe.

3-859-708-01(1)

Instalación



1 Inserte los tornillos suministrados (2 para cada lado derecho e izquierdo) en los orificios de fijación del monitor y, a continuación, apriételos por completo con una moneda.

2 Afloje los tornillos de ajuste de ángulo y abra el soporte. Fije el altavoz a los tornillos insertados en el paso **1**. Presione el altavoz hacia abajo hasta que se detenga, y fíjelo firmemente.

3 Ajuste el ángulo del altavoz, y apriete los tornillos de ajuste de ángulo.

Para retirar los altavoces

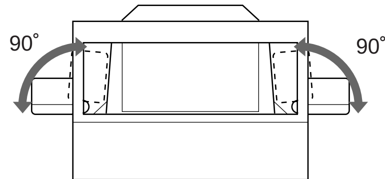
Retire el altavoz tirando ligeramente de él hacia arriba.

El SS-X7A puede instalarse en los siguientes monitores en color Trinitron. Asegúrese de utilizar los tornillos suministrados para realizar la instalación.
PVM-2030/2130QM/2950Q/2950QM y PGM-200R1A/200R1E/200R1U.

3-859-708-01(1)

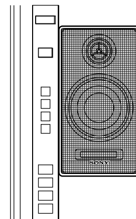
Notas

- Este sistema no puede ajustarse a menos de 90û. No ejerza presión en la parte posterior del altavoz fijado al monitor en esta situación.



PVM-2950Q/PVM-2950QM/PGM-200R1A/PGM-200R1E/PGM-200R1U

- No levante el monitor con los altavoces fijados al mismo. Si lo hace, pueden producirse daños personales al desprenderse los altavoces del monitor.
- Instale el sistema de forma que el altavoz de agudos quede en la parte superior. (No lo instale con la marca SONY al revés.)



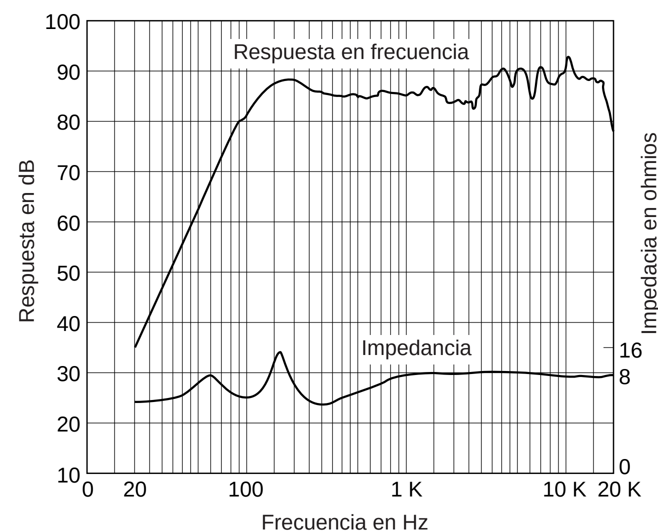
3-859-708-01(1)

Especificaciones

Sistema de altavoz
De dos vías
Unidades de altavoz
Tipo cónico
Altavoz de graves: 10 cm (diámetro)
Altavoz de agudos: 2,8 cm (diámetro)
Impedancia nominal
8 ohmios
Capacidad de potencia admisible
15 W (nom.)
30 W (máx.)
Margen de frecuencias
80 a 20.000 Hz
Sensibilidad 86 dB (1W, 1 m)
Dimensiones Aprox. 183 × 280 × 90 mm (an/al/prf)
Masa Aprox. 1,9 kg por altavoz
Accesorios suministrados
Cable de altavoz (2, 2 m)
Tornillo de ajuste de ángulo (4)
Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Curvas características



3-859-708-01(1)

Indice

Caratteristiche

Il SS-X7A è un sistema di diffusori a due vie che adotta woofer e tweeter di tipo “Corn”.
Questo sistema di diffusori è specialmente concepito per l’uso con un monitor a colori Sony Trinitron[1)] quali i modelli PVM-2950Q/2950QM e PGM-200R1A/200R1E/200R1U. La griglia a maglia metallica è adatta alla diffusione del suono. È possibile ottenere un’elevata qualità sonora stereo, a prescindere dalla dimensioni ridotte del corpo.

Italiano

1) Trinitron è un marchio registrato della Sony Corporation.

3-859-708-01(1)

Precauzioni

Luoghi di esercizio e di deposito

Evitare di far funzionare o di depositare l’apparecchio nei seguenti luoghi.

- Luoghi estremamente caldi o freddi (temperatura di esercizio: –5°C a +45°C)
- Luoghi esposti alla luce solare diretta per lunghi periodi o vicino a fonti di calore quali radiatori
- Luoghi umidi o polverosi
- Luoghi esposti alla pioggia
- Luoghi soggetti a forti vibrazioni

Manutenzione

- Pulire il rivestimento con un panno morbido e asciutto. In caso di sporco insistente, usare un panno leggermente inumidito con detergente neutro, quindi riasciugare.
- Evitare l’uso di solventi infiammabili quali alcol, benzene o trementina, in quanto potrebbero danneggiare le finiture del rivestimento o deteriorare il funzionamento dell’adattatore dell’otturatore.

Ventilazione

Durante il funzionamento non avvolgere l’apparecchio in panni o coperte. Ciò potrebbe causare un aumento eccessivo della temperatura interna e un conseguente funzionamento difettoso dell’apparecchio.

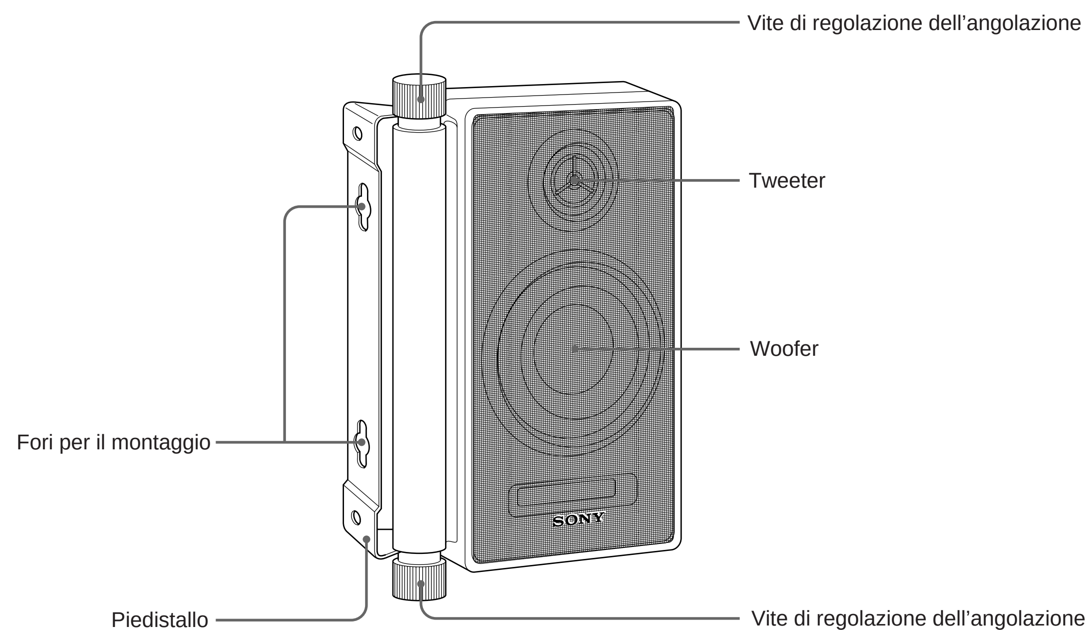
Varie

- Fare attenzione a non versare acqua o altri liquidi sull’apparecchio e di non far penetrare oggetti metallici al suo interno. Se utilizzato con oggetti estranei all’interno, l’apparecchio potrebbe rompersi o causare un incendio o scosse elettriche.
- Per trasportare o spedire l’apparecchio, reimballarlo con il materiale d’imballaggio originale o con materiali di qualità equivalente.

Nel caso di problemi durante il funzionamento dell’apparecchio, contattare il proprio rivenditore Sony.

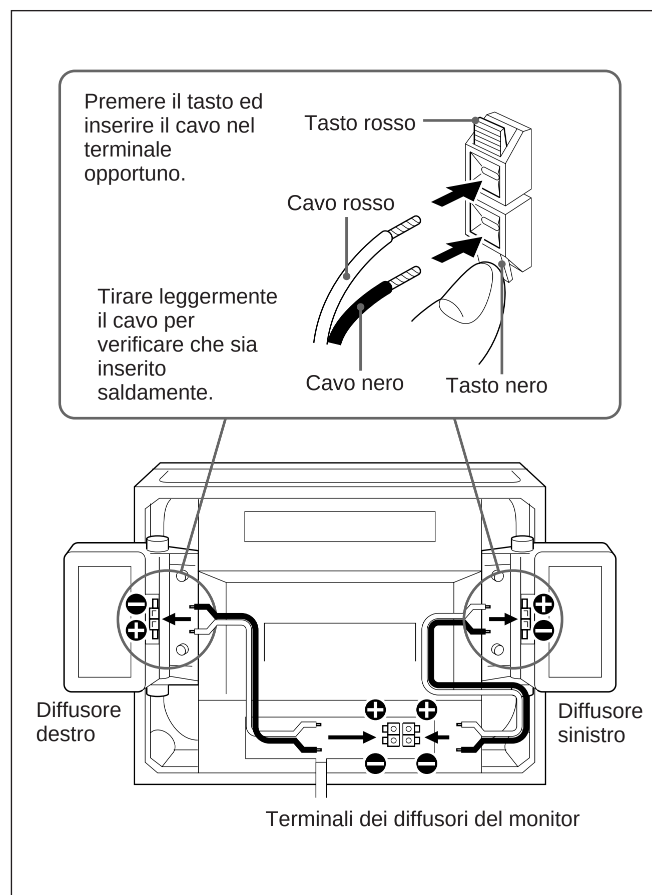
3-859-708-01(1)

Identificazione delle parti



3-859-708-01(1)

Collegamento al monitor a colori



Prima di collegare il sistema dei diffusori, assicurarsi di spegnere le apparecchiature collegate, quali ad esempio un monitor a colori o un amplificatore.

Collegare l'estremità del cavo del diffusore ai terminali dei diffusori sul monitor e l'altra estremità ai terminali dei diffusori sul diffusore.

Il diffusore destro è collegato ai terminali dei diffusori di destra sul monitor ed il diffusore sinistro è collegato ai terminali di sinistra.

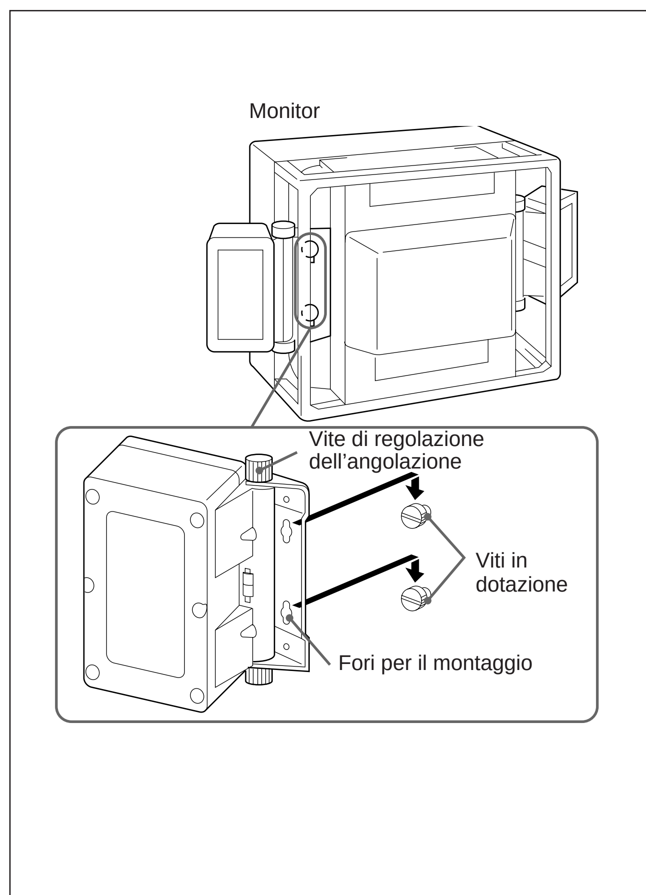
Far combaciare la polarità dei terminali dei diffusori con la polarità dei terminali dei diffusori sul monitor, ⊕ con ⊕ con il cavo rosso e ⊖ con ⊖ con il cavo nero.

Notes

- Assicurarsi di non cortocircuitare i terminali dei diffusori in funzione del filo che sporge dall'isolazione.
- Collegare il cavo dei diffusori rispettando la corretta polarità. Se i collegamenti ⊕⊖ del sistema dei diffusori sono corretti, l'appropriato funzionamento in fase è garantito. Se il sistema dei diffusori è fuori fase, i bassi sono assenti e la posizione delle sorgenti sonore è poco riconoscibile.
- Quando si collega un monitor con funzione di intensificazione dei bassi, attivare tale funzione.
- Non collegare i difffusori ad un amplificatore e a un monitor contemporaneamente, altrimenti la corrente elettrica eccessiva potrebbe passare dall'amplificatore al monitor attraverso il cavo del diffusore, danneggiando così il monitor.

3-859-708-01(1)

Installazione



1 Inserire le viti in dotazione (2 per ogni lato destro/ sinistro) nei fori per il montaggio del monitor e serrare completamente le viti con una monetina.

2 Allentare le viti di regolazione dell'angolazione e aprire il piedistallo. Agganciare il diffusore alle viti inserite al passo **1**.
Spingere verso il basso il diffusore finché non si arresta e fissarlo saldamente.

3 Regolare l'angolazione del diffusore e serrare le viti di regolazione dell'angolazione.

Per rimuovere i diffusori

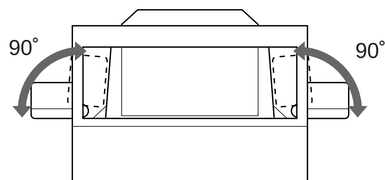
Staccare il diffusore sollevandolo leggermente.

L'unità SS-X7A può essere installata nei seguenti monitor a colori Trinitron. Assicurarsi di utilizzare le viti in dotazione per l'installazione.
PVM-2030/2130QM/2950Q/2950QM e PGM-200R1A/ 200R1E/200R1U.

3-859-708-01(1)

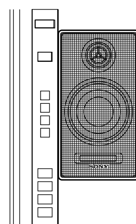
Notes

- Questo sistema non può essere regolato al di sotto dei 90°. In questo caso non esercitare pressione sul retro del diffusore montato sul monitor.



PVM-2950Q/PVM-2950QM/PGM-200R1A/PGM-200R1E/PGM-200R1U

- Non sollevare il monitor con i diffusori agganciati al monitor. Se i diffusori si staccassero dal monitor ciò potrebbe essere pericoloso per l’utente.
- Installare nella parte alta il diffusore con il tweeter. (Non installarlo con il contrassegno SONY capovolto.)



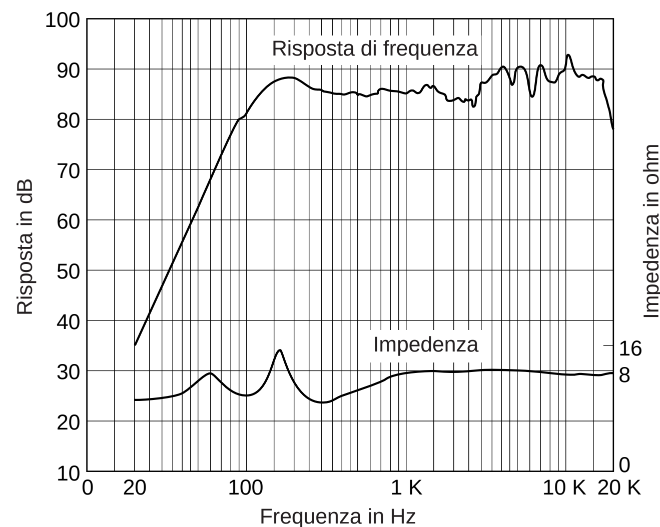
3-859-708-01(1)

Caratteristiche tecniche

Sistema dei diffusori
Sistema di diffusori a 2 vie
Unità diffusori
Tipo "Corn"
Woofer: 10 cm (diàmetro)
Tweeter: 2,8 cm (diàmetro)
Impedenza nominale
8 ohm
Potenza nominale
15 W (nom.)
30 W (max.)
Gamma di frequenza
Da 80 a 20.000 Hz
Sensibilità 86 dB (1W, 1 m)
Dimensioni Circa 183 × 280 × 90 mm (l/a/p)
Peso Circa 1,9 kg per diffusore
Accessori in dotazione
Cavo del diffusore (2, 2 m)
Viti di regolazione dell'angolazione (4)
Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Curve caratteristiche



3-859-708-01(1)

お問い合わせ
ソニー株式会社　国内営業本部

北海道 営業所	(011)231-8121	名古屋 営業所	(052)201-6871
東　北 営業所	(022)257-7830	北　陸 営業所	(0762)40-8110
関　東 営業所	(048)645-6880	京　滋 営業所	(075)691-7860
新　潟 出張所	(025)270-3253	大　阪 営業所	(06)531-4111
千　葉 営業所	(043)297-8531	神　戸 営業所	(078)322-0851
東　京 営業所	(03)5448-6740	中　国 営業所	(082)241-9211
東京システム営業所	(03)5448-6740	四　国 営業所	(0878)51-3942
多　摩 営業所	(0425)75-0201	九　州 営業所	(092)741-2761
松　本 出張所	(0263)25-4551	システム営業1部/2部	(03)5448-5446
横　浜 営業所	(045)243-6711		
静　岡 営業所	(054)253-8162		

ソニー株式会社　〒141 東京都品川区北品川6-7-35　Printed in Taiwan, R.O.C.

3-859-708-**01**(1)